



Pantograph Kit

Pantograph-Kit | Kit pantographe

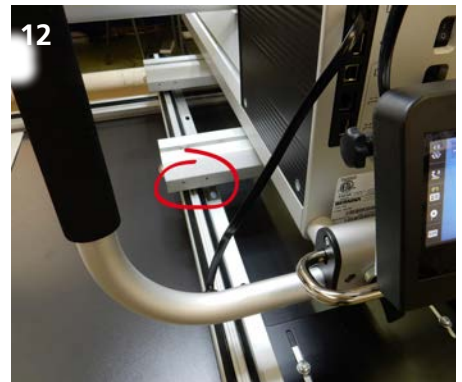
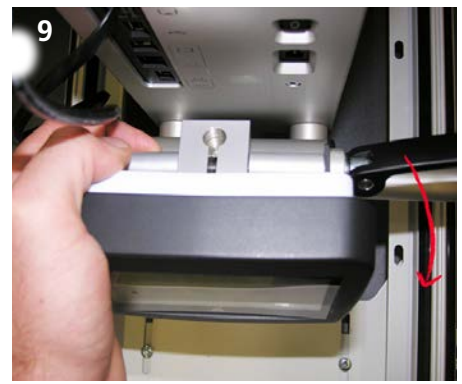
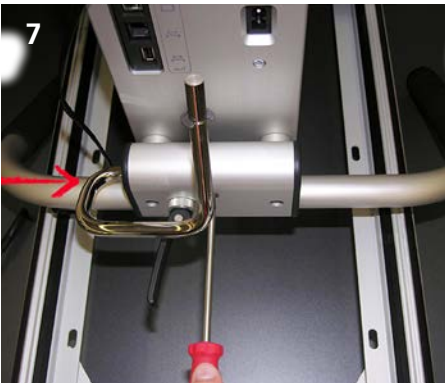
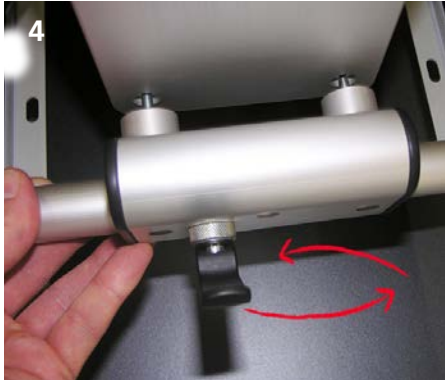
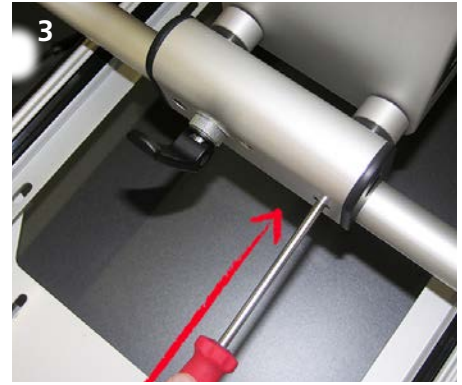
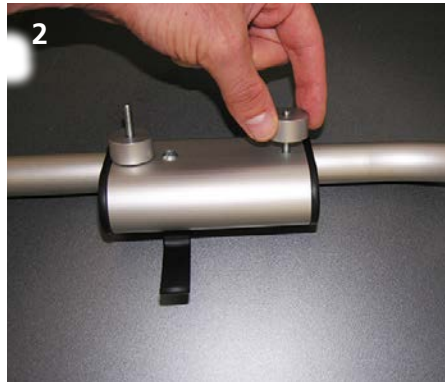
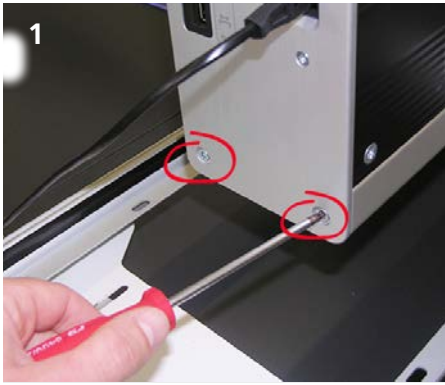


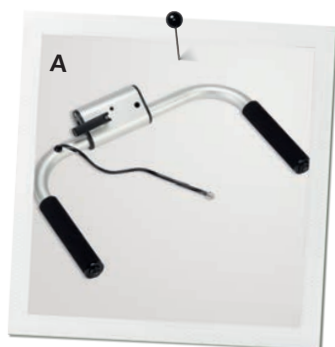
You can find further information at:
www.bernina.com



Language

English	en	5
Deutsch	de	7
Français	fr	9
Nederlands	nl	11
Italiano	it	13
Español	es	15
Svenska	sv	17
Dansk	da	19
Norsk	no	21
日本	jp	23





Information

The Pantograph-Kit includes everything you need to sew edge-to-edge quilting patterns easily.

Create beautiful quilt motifs by following either purchased paper patterns or self-created motifs.

For your safety

- › Before using the accessory please read the instruction manual of the sewing machine and the accessory carefully!

Preparation

Attaching the back handle

- › Remove both lower screws of the back plate (1).
 - *they are not needed for the further handle attachment anymore.*
- › Place the space sleeves on the screws of the handle holder (2).
- › Fix the handle holder on the back plate using the screwdriver (3).
- › Hold the handles and adjust them via the quick-clamp mechanism before tightening them (4).
- › Plug the RJ11 connector on the back side of the machine (5).

Attaching the second display

- › Hold the handles and loosen the quick-clamp mechanism at the handle holder carefully (6).
- › Insert the display holder sideways into the opening of the handle holder (7).
- › Tighten the screw in the center of the handle holder.
- › Tighten the quick-clamp mechanism (8).
- › Place the display from above onto the display holder and tighten the lateral quick-clamp mechanism of the display (9).
- › Insert the HDMI plug on the back side of the machine (10).

Activating the display

- › By operating the rocker switch (I or II) at the front and back handle guide, the corresponding display turns active (bright).
- › The display which is not used is inactive (dark).

Attaching the holder for laser light and stylus

- › Insert the screws into the screw holes of the the stand profile of the holder for the laser and the stylus (11).
- › Place the holder for the laser and stylus into the holder of the machine and tighten the screws using a screwdriver.
- › Attach laser light and the stylus at the pre-assembled the holder (11).
- › Attach the pre-assembled holder at the back stand profile (12).

Delivery content

- 1 **Handle holder at the back (A)**
- 1 **Second display (B)**
- 1 **Holder, laser light and stylus (C)**
- 1 **Paper pantograph**
- 1 **Pantograph cover (D)**

Additional material

Any tools which are needed for the assembly are included in the delivery content of your quilting machine.

Mode of operation

Using the stylus

The stylus can be used with the small or the large pin tip.

- › Insert the stylus into the holder until it engages (waiting position).

with pattern board

- › Unlock the stylus using a little pressure downwards and guide the stylus pin along one of the indentation of the fixed pattern board (13).
- › When not in use, move the stylus to the waiting position or remove from the holder.

Using the laser light

- › Fix the laser pen in the device by means of the wing nut.
- › Insert the cable into the dedicated connection at the back of the machine (14).

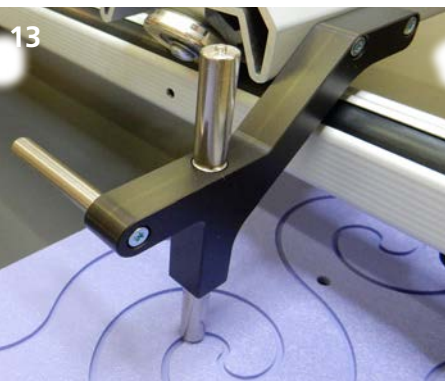
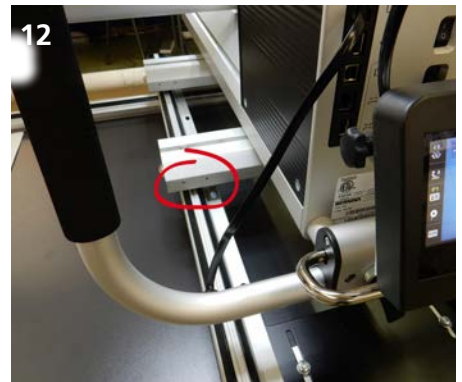
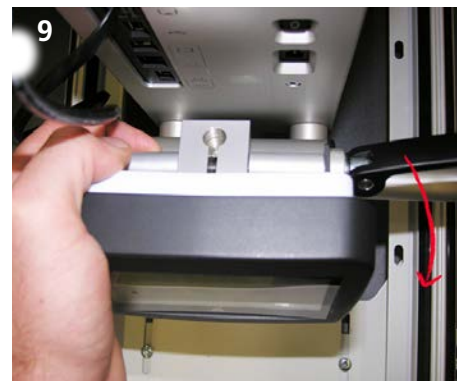
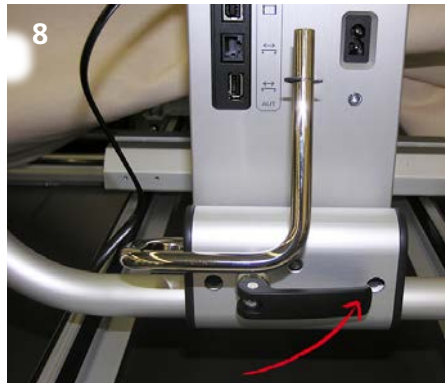
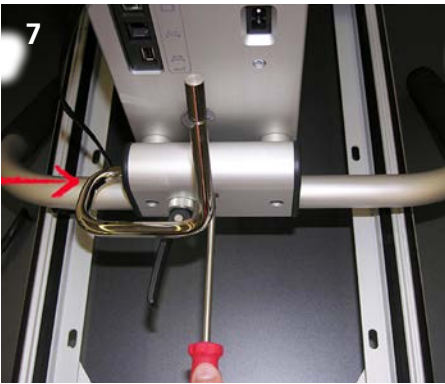
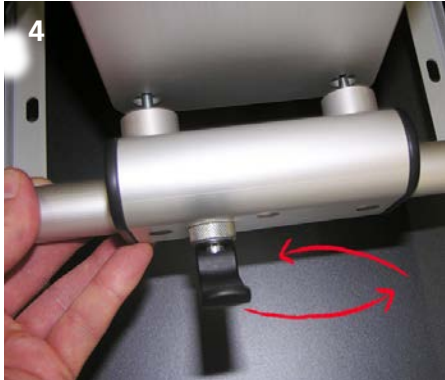
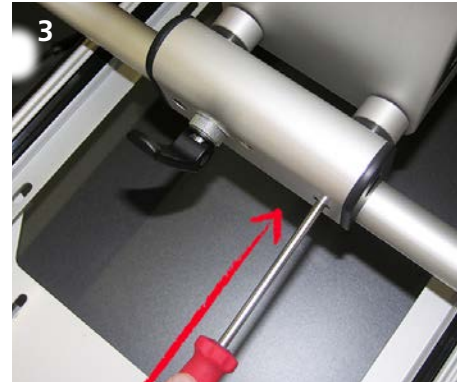
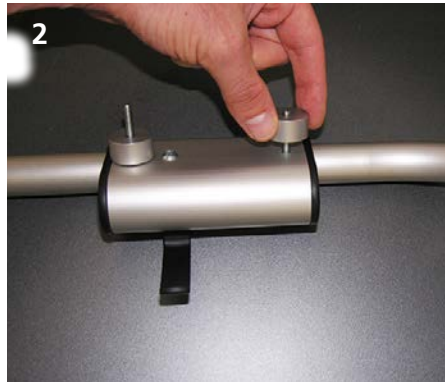
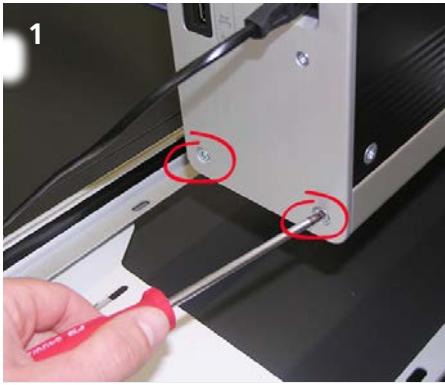
Important advice:

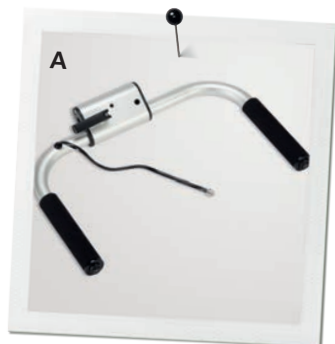
Never point the laser light at people!

- › Press the red button at the tail end of the laser light to switch it on or off.
- › The three wing nuts allow perfect adjustment to different directions of the laser light on the pattern.
- › Switch the laser off or remove it when not in use.

with the pantograph

- › Place the paper-pantograph on the table and cover it with the pantograph cover sheeting.
- › Follow the pattern with the laser light and quilt it (15).





Information

Das Pantograph-Kit umfasst alles, was Sie benötigen, um leicht und einfach Edge-to-Edge-Quiltmuster zu nähen.

Erstellen Sie wunderschöne Quiltmotive, indem Sie gekauften Papiermustern oder selbst kreierten Mustern folgen.

Zu Ihrer Sicherheit

- › Vor Gebrauch des Zubehörs die Bedienungsanleitung der Nähmaschine und dieses Zubehörs sorgfältig lesen!

Vorbereiten

Hinteren Handgriff montieren

- › Beide unteren Rückplatten-Schrauben entfernen (1).
 - diese werden für die weitere Handgriffmontage nicht mehr benötigt.
- › Distanzhülsen auf die Schrauben der Handgriffhalterung aufsetzen (2).
- › Handgriffhalterung an der Rückplatte mit dem Schraubendreher befestigen (3).
- › Handgriff festhalten und durch Lösen der Schnellspannvorrichtung den Haltewinkel einstellen und wieder festziehen (4).
- › RJ11-Stecker auf der Rückseite der Maschine einstecken (5).

Zweites Display montieren

- › Handgriff festhalten und Schnellspannvorrichtung an der Handgriffhalterung vorsichtig lösen (6).
- › Displayhalterung seitlich in die Öffnung der Handgriffhalterung einstecken (7).
- › Mittlere Schraube der Handgriffhalterung festziehen.
- › Schnellspannvorrichtung festziehen (8).
- › Display von oben auf die Displayhalterung stecken und seitliche Schnellspannvorrichtung festziehen (9).
- › HDMI-Stecker auf der Rückseite der Maschine einstecken (10).

Display aktivieren

- › Durch betätigen eines Handgriff Wippschalters (I oder II) an der vorderen oder hinteren Handgriffführung wird das entsprechende Display aktiv.
 - Das nicht verwendete Display ist inaktiv (dunkel).

Halterung für Laserlicht und Stylus montieren

- › Laserlicht und Stylus am vormontierten Halter anbringen (11).
- › Halter mit den beiden Schrauben am hinteren Standprofil befestigen (12).

Lieferumfang

- 1 Handgriff hinten (A)
- 1 Zweites Display (B)
- 1 Halterung, Laserlicht und Stylus (C)
- 1 Papier-Pantograph (D)
- 1 Pantograph-Abdeckung (D)

Zusatzmaterial

Alle für die Montage benötigten Werkzeuge befinden sich im Lieferumfang Ihrer Quiltmaschine.

Arbeitsweise

Stylus verwenden

Der Stylus kann mit der kleinen oder großen Dornspitze verwendet werden.

- › Stylus in die Halterung schieben bis er einrastet (Warteposition).

mit Muster-Board

- › Stylus mit etwas Druck nach unten entriegeln und Stylusdorn auf einem fixierten Muster-Board der Vertiefung entlang führen (13).
- › Bei Nichtgebrauch, den Stylus in Warteposition stellen oder aus der Halterung entfernen.

Laserlicht verwenden

- › Laserstift in der Vorrichtung mit der Flügelsschraube fixieren.
- › Kabel an der Rückseite der Maschine in den dafür vorgesehenen Anschluss einstecken (14).

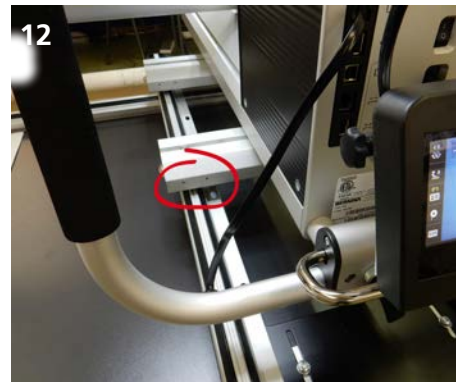
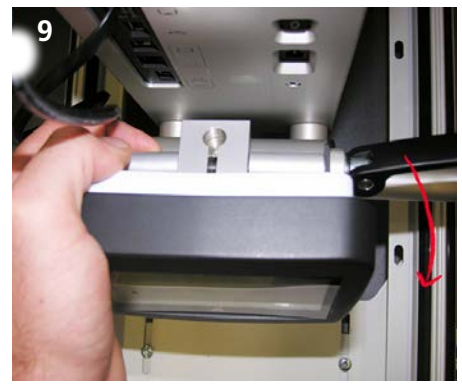
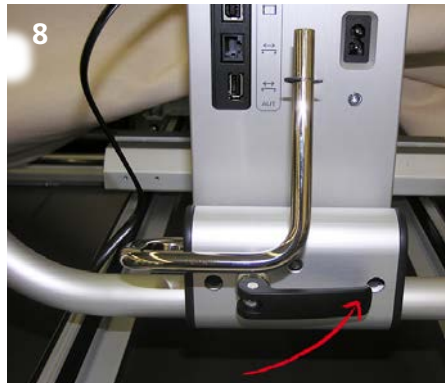
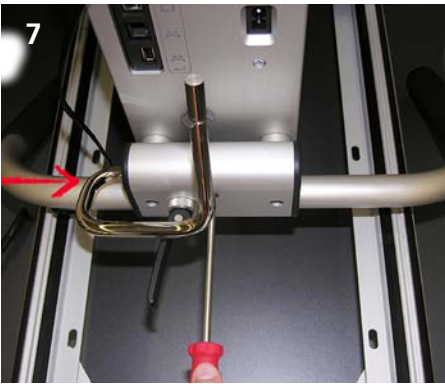
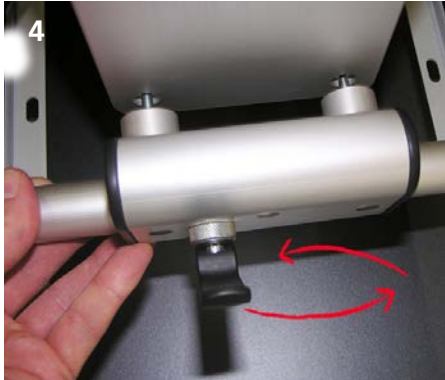
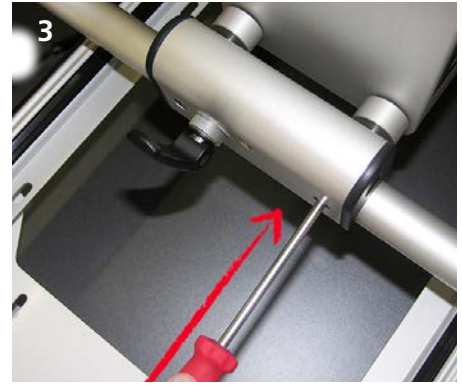
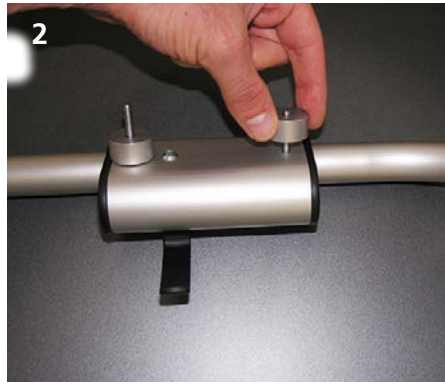
WICHTIGER HINWEIS:

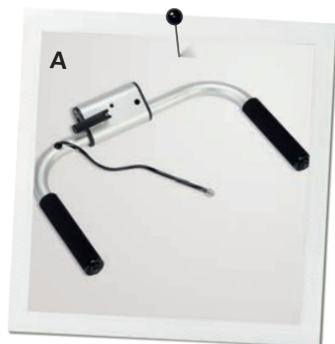
Mit dem Laser nie auf Personen zielen!

- › Roten Knopf am oberen Ende des Laserlichtes drücken um das Licht ein oder auszuschalten.
- › Drei Flügelsschrauben ermöglichen ein optimales Einstellen in verschiedene Richtungen des Laserlichtes auf die Vorlage.
- › Bei Nichtverwendung das Laserlicht ausschalten oder entfernen.

mit Papier-Pantograph

- › Papier-Pantograph auf die Tischplatte legen und mit der Pantograph-Abdeckung belegen (15).
- › Mit dem Laserlicht dem Muster nachfahren und quilten.





Information

Le kit pantographe englobe tout ce dont vous avez besoin pour la création des motifs quilt edge to edge.

Il vous permet de créer de magnifiques motifs quilt imaginés ou des motifs achetés dessinés sur papier.

Pour votre sécurité

- › Avant d'utiliser cet accessoire, veuillez lire attentivement les directives d'emploi de la machine à coudre et de cet accessoire.

Préparation

Monter la poignée arrière

- › Retirer les deux vis inférieures de la plaque arrière (1).
 - elles ne seront plus nécessaires pour le montage de la poignée.
- › Placer les douilles d'écartement sur les vis du support de la poignée (2).
- › Fixer avec le tournevis le support de la poignée sur la plaque arrière (3).
- › Tenir la poignée et régler le dispositif de fixation rapide de l'équerre et visser (4).
- › Enficher le câble de l'entraînement manuel à l'arrière de la machine (prise RJ11) (5).

Monter le deuxième écran

- › Tenir la poignée et dévisser prudemment le dispositif de fixation rapide sur le support de poignée (6).
- › Insérer le support d'écran latéralement dans l'ouverture du support de poignée (7).
- › Serrer la vis du milieu du support de poignée.
- › Revisser le dispositif de fixation rapide du support de poignée (8).
- › Insérer l'écran depuis le haut sur le support d'écran et visser le dispositif de fixation rapide latéral de l'écran (9).
- › Enficher la prise HDMI à l'arrière de la machine (10).

Monter le support pour la lumière laser et le stylet

- › Monter la lumière laser et le stylet sur le support prémonté (11).
- › Fixer le support prémonté avec les deux vis sur le montant central (12).

Activer l'écran

- › L'écran correspondant devient actif quand on actionne le commutateur à bascule (I ou II) sur l'avant ou l'arrière du guide de la poignée.
- › L'écran qui n'est pas utilisé est ainsi inactif (foncé).

Livraison

- 1 support de poignée (A)
- 1 deuxième écran (B)
- 1 support, lumière laser et stylet (C)
- 1 pantographe (D)
- 1 recouvrement pantographe (D)

Accessoires nécessaires

Tous les outils de montage sont compris dans la livraison de votre machine quilt.

Directives

Utiliser le stylet

Le stylet peut être utilisé avec la grande ou la petite pointe conique.

- › Glisser le stylet dans le support jusqu'à ce qu'il s'encliquette (position d'attente).
- › Libérer le stylet en exerçant une légère pression vers le bas et guider la pointe du stylet sur le motif pantographe le long de l'approfondissement (13).
- › Si le stylet n'est pas utilisé, le ranger en position d'attente ou le retirer du support.

Utiliser la lumière laser

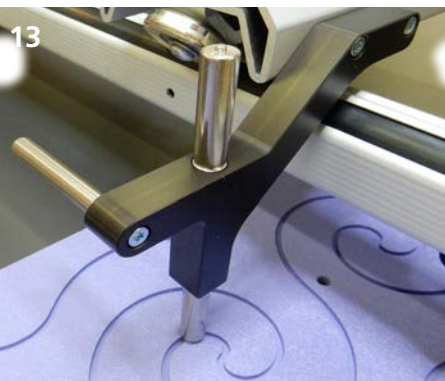
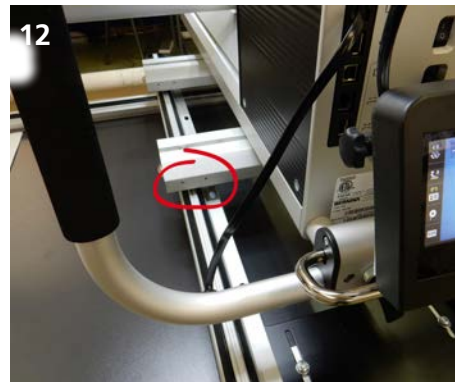
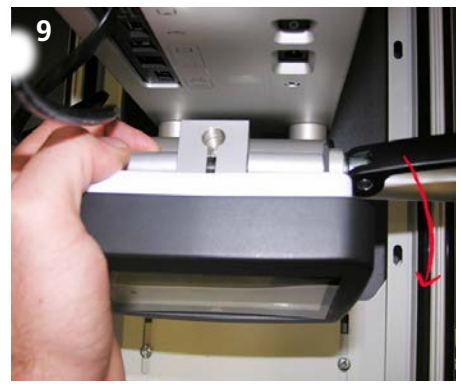
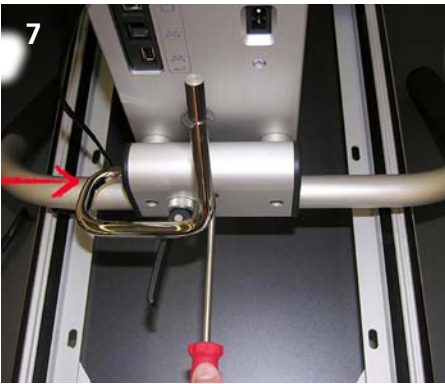
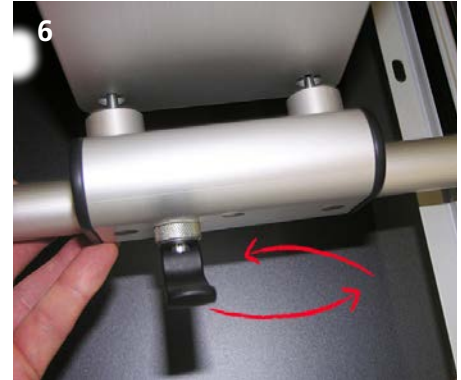
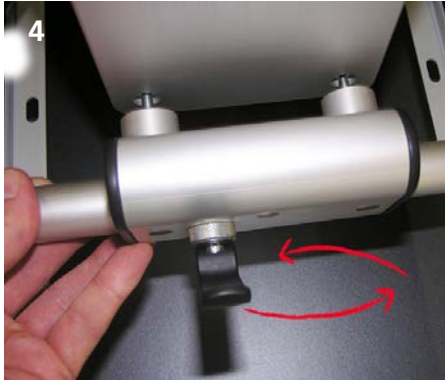
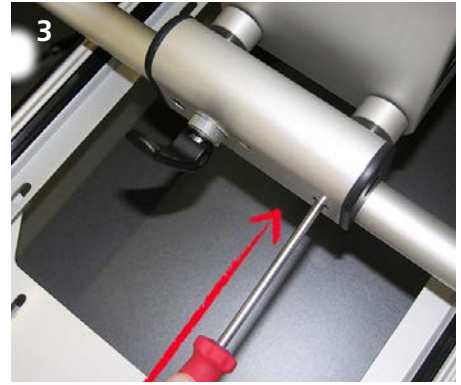
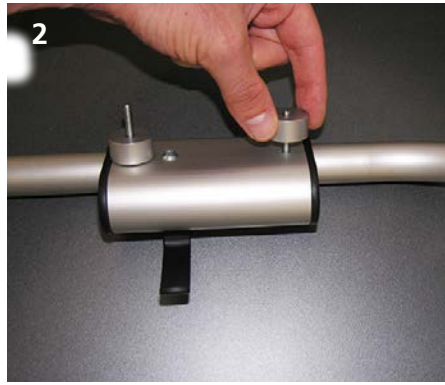
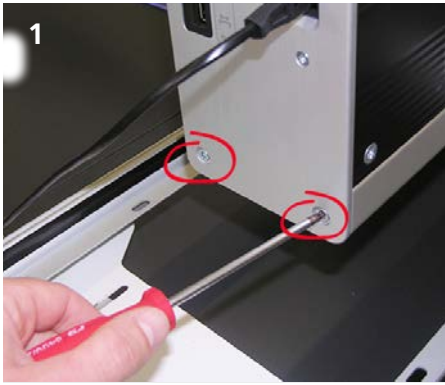
- › Fixer le crayon laser dans le dispositif avec la vis à ailettes.
- › Enficher le câble au dos de la machine dans la prise prévue à cet effet (14).

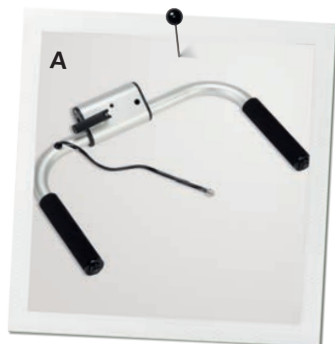
IMPORTANT: ne jamais diriger la lumière laser sur une personne!

- › Appuyer sur le bouton rouge à l'extrémité supérieure du laser pour l'activer ou le désactiver.
- › Les 3 vis à ailettes favorisent le réglage précis des diverses directions de la lumière laser sur le modèle.
- › Désactiver ou retirer le crayon laser si la lumière laser n'est pas utilisée.

avec le papier pantographe

- › Poser le papier pantographe sur le plateau de la table et le recouvrir avec le recouvrement du pantographe (15).
- › Suivre le motif avec le stylet et quilter.





Informatie

De pantograafkit bevat alles wat u nodig heeft om op een makkelijke manier edge-to-edge (rand-tot-rand) quiltmotieven te naaien. Door in de handel verkrijgbare papieren motieven of zelf ontworpen motieven te gebruiken, kunt u prachtige quiltmotieven creëren.

Voor uw veiligheid

- › Lees voor het gebruik van dit accessoire de handleiding van de machine en de handleiding van dit accessoire zorgvuldig door!

Vorbereiding

Handvatten achter bevestigen

- › Beide onderste schroeven van de achterplaat verwijderen (1).
 - *deze worden voor de verdere montage van de handvatten niet meer benodigd.*
- › De afstandsringen op de schroeven van de handvathouder zetten (2).
- › Handvathouder met de schroevendraaier aan de achterplaat bevestigen (3).
- › Handvat vasthouden en met behulp van de snelspanner instellen en opnieuw vastzetten (4).
- › RJ11-stekker in het stopcontact aan de achterkant van de machine steken (5).

Tweede beeldscherm bevestigen

- › Handvat vasthouden en snelspanner aan de handvathouder voorzichtig loslaten (6).
- › Beeldschermhouder aan de zijkant in de opening van de handvathouder bevestigen (7).
- › Middelste schroef van de handvathouder vastdraaien.
- › Snelspanner vastzetten (8).
- › Beeldscherm vanaf de bovenkant op de beeldschermhouder zetten en de snelspanner aan de zijkant vastzetten (9).
- › HDMI-stekker in het stopcontact aan de achterkant van de machine steken (10).

Beeldscherm activeren

- › Door op de schakelaar aan de voorste of achterste handvatgeleider te drukken (I of II) wordt het overeenkomstige beeldscherm geactiveerd.
- › Het beeldscherm dat niet wordt gebruikt, is non-actief (donker).

Houder voor laser en stylus bevestigen

- › Laser en stylus aan de houder bevestigen (11).
- › Voorbevestigde houder met de beide schroeven aan het standprofiel bevestigen (12).

Leveringspakket

- 1 handvatten achter (A)
- 1 tweede beeldscherm (B)
- 1 houder, laserlicht en stylus (C)
- 1 papier-pantograaf (D)
- 1 pantograaf-afdekking (D)

Extra benodigheden

Het voor de montage noodzakelijke gereedschap bevindt zich in het leveringspakket van uw quiltmachine.

Werkwijze

Gebruik stylus

- › De stylus kan met de kleine of grote stift worden gebruikt.
- › De stylus in de houder schuiven tot hij vastzit (stand-by positie).

Met motief-board

- › De stylus met een beetje druk naar beneden ontgrendelen en de stift op de bevestigde motief-board langs de inkeping geleiden (13).
- › Als de stylus niet wordt gebruikt, deze in de stand-by positie zetten of uit de houder nemen.

Toepassing laserlicht

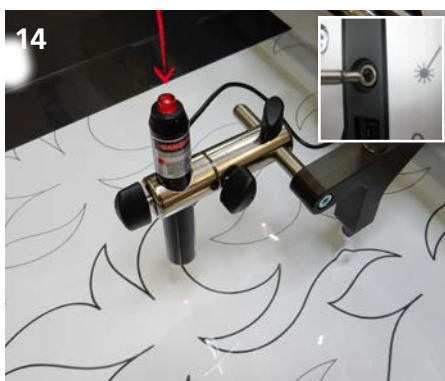
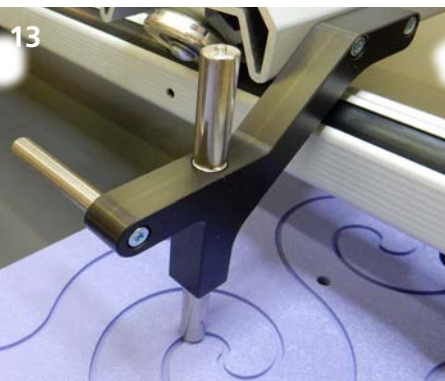
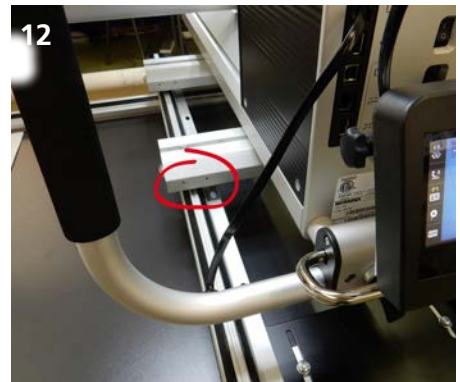
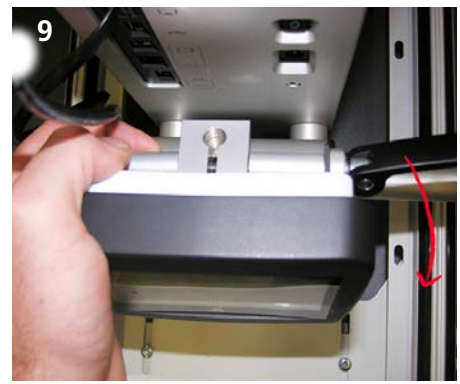
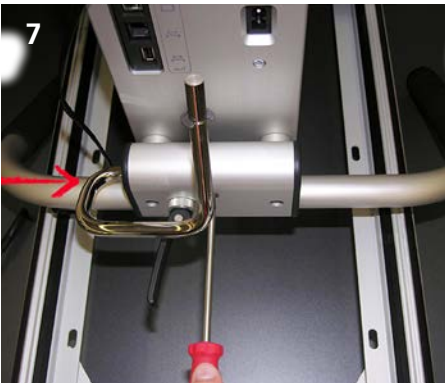
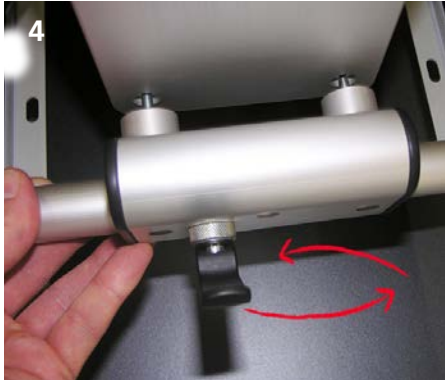
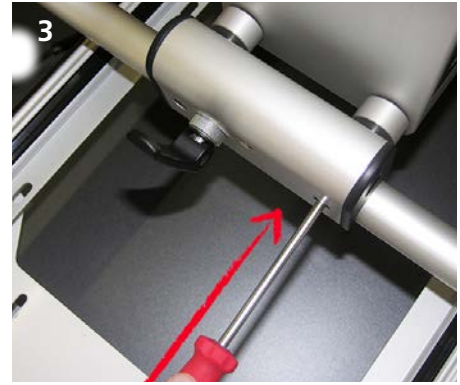
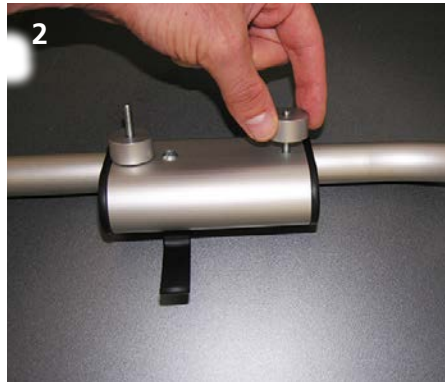
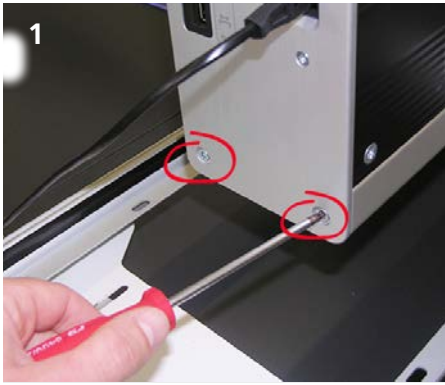
- › De laserstift met de schroef in de houder bevestigen.
- › Kabel aan de achterkant van de machine in de hiervoor bestemde aansluiting bevestigen (14).

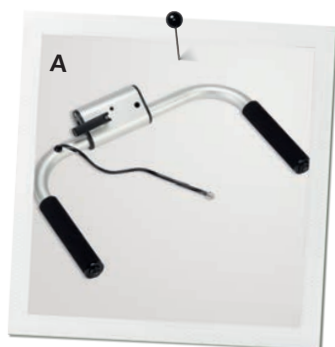
ATTENTIE: Richt de laser nooit op personen!

- › Op de rode knop bovenaan de laserstift drukken om het licht aan en uit te zetten.
- › Met behulp van de 3 schroeven kan het laserlicht optimaal in verschillende richtingen worden ingesteld.
- › Indien de laserstift niet wordt gebruikt, dient u deze uit te schakelen of te verwijderen.

Met papier-pantograaf

- › Leg de papieren pantograaf op de tafel en bedek deze met de pantograaf-afdekking.
- › Het motief met het laserlicht volgen en quilten (15).





Informazione

Il kit pantografo include tutto il necessario per eseguire bordure trapuntate su tutta la larghezza del quilt.

Potete creare meravigliosi motivi quiltati seguendo semplicemente i disegni su carta, comprati o creati da voi.

Per la vostra sicurezza

- › Prima di usare l'accessorio leggere attentamente le istruzioni d'uso della macchina per cucire e le rispettive istruzioni d'uso dell'accessorio!

Preparazione

Montare l'impugnatura posteriore

- › Rimuovere le due viti inferiori sul coperchio posteriore della macchina (1).
– per il montaggio dell'impugnatura queste viti non servono più.
- › Inserire i distanziatori sulle viti del supporto dell'impugnatura (2).
- › Avvitare con il cacciavite il supporto dell'impugnatura sul coperchio posteriore (3).
- › Tenere ferma l'impugnatura, allentare il morsetto di fissaggio per regolare l'angolazione desiderata e fissare il morsetto nuovamente (4).
- › Inserire lo spinotto RJ11 sul retro della macchina (5).

Montare il secondo display

- › Tenere ferma l'impugnatura e allentare con cautela il morsetto di fissaggio veloce sul supporto dell'impugnatura (6).
- › Inserire il supporto del display lateralmente nell'apertura del supporto dell'impugnatura (7).
- › Stringere la vite centrale del supporto dell'impugnatura.
- › Fissare il morsetto di fissaggio veloce (8).
- › Inserire il display da sopra nell'apposito supporto e fissarlo con il meccanismo laterale (9).
- › Inserire lo spinotto HDMI sul retro della macchina (10).

Attivare il display

- › Azionando l'interruttore (I o II) dell'impugnatura anteriore o posteriore il relativo display si accende (illuminato).
- › Il display non utilizzato è disattivato (scuro).

Montare il supporto per la luce laser e la penna

- › Montare la luce laser e la penna sul supporto premontato (11).
- › Con le due viti fissare il supporto sul profilo di sostegno posteriore (12).

Contenuto

- 1 Impugnatura posteriore (A)
- 1 Secondo display (B)
- 1 Luce laser, penna e supporto (C)
- 1 Pantografo di carta
- 1 Copertura del pantografo (D)

Ulteriori accessori

Tutti gli strumenti necessari per montare il pantografo fanno parte degli accessori standard della macchina per quilting.

Lavorazione

Usare la penna

La penna può essere adoperata con la punta piccola o grande.

- › Inserire la penna nel supporto e spingerlo, finché si innesta (posizione di attesa).

con un motivo pantografo sulla tavola

- › Sbloccare la penna con una leggera pressione e guidare la punta della penna nel solco del disegno (13).
- › Se la penna non viene utilizzata, bloccarla nella posizione di attesa o rimuoverla dal supporto.

Usare la luce laser

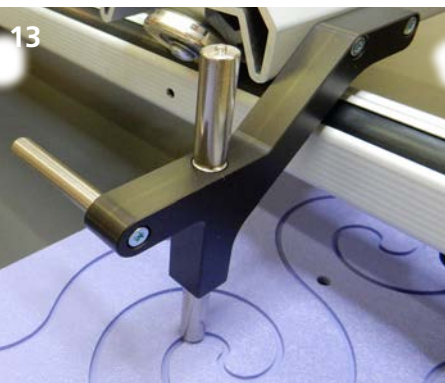
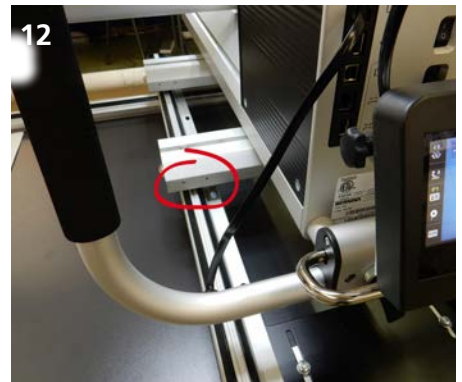
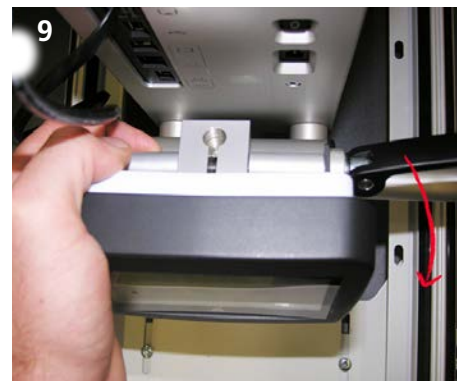
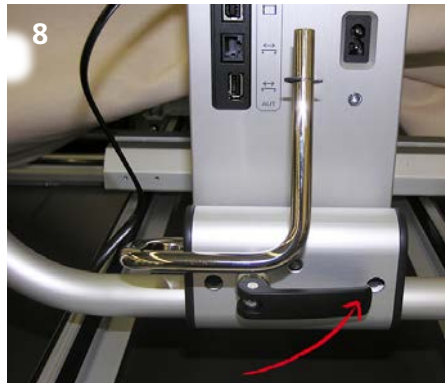
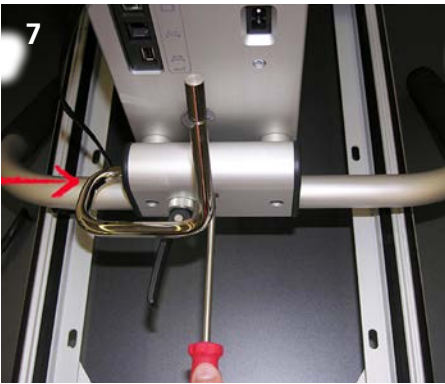
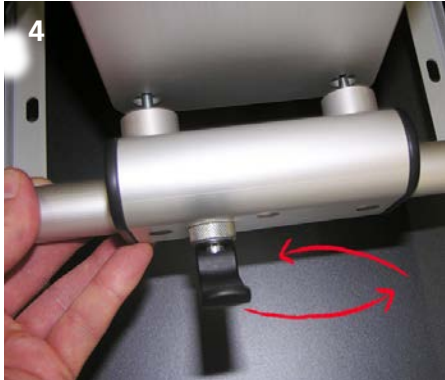
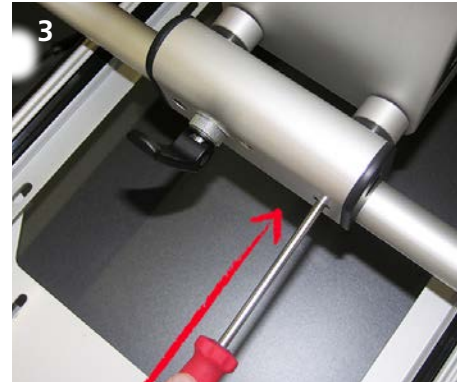
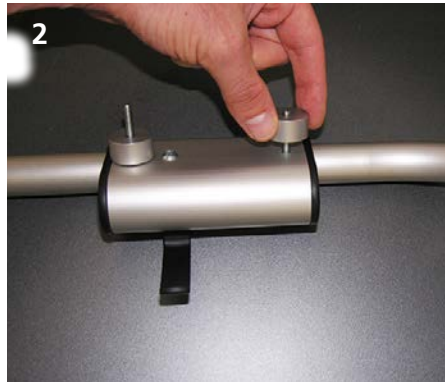
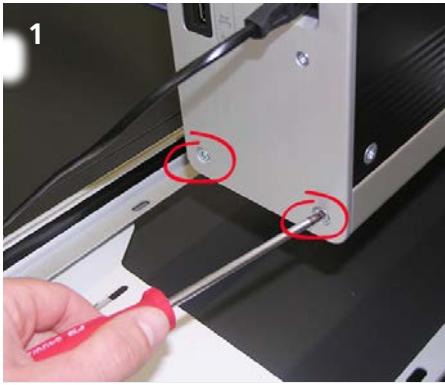
- › Fissare la penna nell'apposito supporto tramite la vite alata.
- › Inserire lo spinotto del cavo nell'apposita presa sul retro della macchina (14)

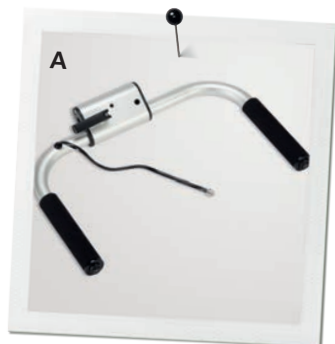
ATTENZIONE: Mai direzionare il laser sulle persone!

- › Premere il pulsante rosso sull'estremità superiore della luce laser per attivarla/disattivarla (14).
- › Le 3 viti alate consentono la regolazione ottimale della luce laser sul disegno.
- › Se la luce laser non viene utilizzata, bloccarla nella posizione di attesa o rimuoverla dal supporto.

con un motivo pantografo su carta

- › Posizionare il motivo su carta sulla superficie del tavolo e coprirlo con l'apposita copertura.
- › Seguire il disegno con la luce laser e quilting contemporaneamente (15).





Información

El juego de pantógrafos incluye todo lo que usted necesita para coser fácilmente muestras Quilt de canto a canto. Cree hermosos diseños Quilt siguiendo patrones de papel comprados o muestras de creación propia.

Para su seguridad

- › Antes de utilizar el accesorio, por favor leer atentamente el manual de instrucciones de la máquina de coser y de este accesorio!

Preparación

Montar el mango posterior

- › Sacar los dos tornillos inferiores de la placa posterior (1).
 - *estos no se necesitan más para el montaje del mango*
- › Colocar los espaciadores en los tornillos del soporte del mango (2).
- › Sujetar el soporte del mango en la placa posterior con el destornillador (3).
- › Sujetar el mango y ajustar el ángulo del soporte aflojando el dispositivo de sujeción rápida, después apretarlo de nuevo (4).
- › Insertar el enchufe RJ11 en la parte posterior de la máquina (5).

Montar la segunda pantalla

- › Sujetar firmemente el mango y aflojar cuidadosamente el dispositivo de sujeción rápida del soporte del mango (6).
- › Insertar el soporte del display lateralmente en la abertura del soporte del mango (7).
- › Apretar el tornillo del soporte del mango.
- › Apretar el dispositivo de sujeción rápida (8).
- › Meter la pantalla por arriba en el soporte de pantalla y apretar el dispositivo lateral de sujeción rápida (9).
- › Insertar el enchufe HDMI en la parte posterior de la máquina (10).

Activación del display

- › Accionando uno de los interruptores basculantes (I ó II) en la guía del mango delantera o posterior se activa el display correspondiente.
- › El display que no se utiliza está inactivo (oscuro).

Montar el soporte del láser y Stylus

- › Montar el láser y el Stylus en el soporte (11).
- › Sujetar el soporte pre-montado con los dos tornillos en el perfil de soporte trasero (12).

Volumen de suministro

- 1 Mango posterior (A)
- 1 Segundo display (B)
- 1 Soporte, luz láser y Stylus (C)
- 1 Pantógrafo de papel (D)
- 1 Cubierta de pantógrafo (D)

Material adicional

Todas las herramientas necesarias para el montaje se encuentran en el volumen de suministro de su máquina Quilt.

Método de trabajo

Utilizar el Stylus

El Stylus se puede utilizar con la punta pequeña o grande.

- › Insertar el Stylus en el soporte hasta que se encastre (posición de espera).

con patrón de muestras

- › Desbloquear el Stylus usando un poco de presión hacia abajo y guiar la punta del Stylus por la ranura de un patrón de muestras fijo (13).
- › Cuando no se utilice, poner el Stylus en posición de espera o sacarlo del soporte.

Utilizar la luz láser

- › Fijar el lápiz láser en el dispositivo con el tornillo de mariposa.
- › Insertar el cable en la parte posterior de la máquina, en la conexión correspondiente (14).

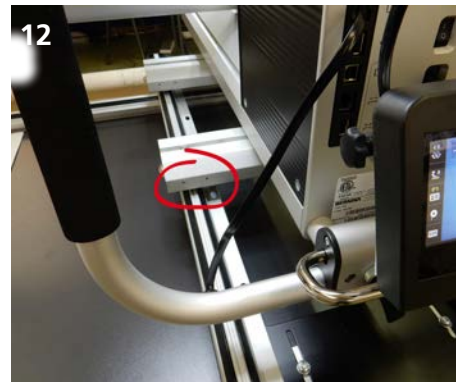
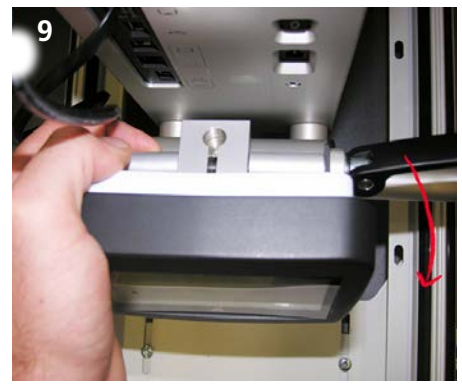
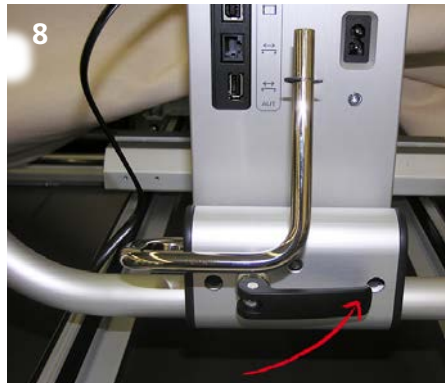
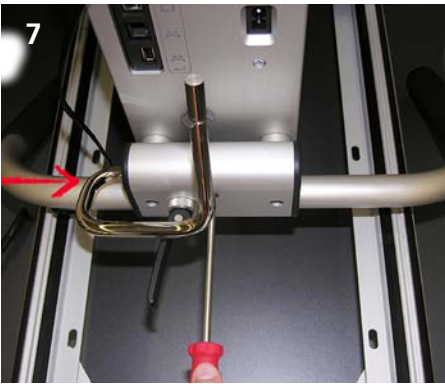
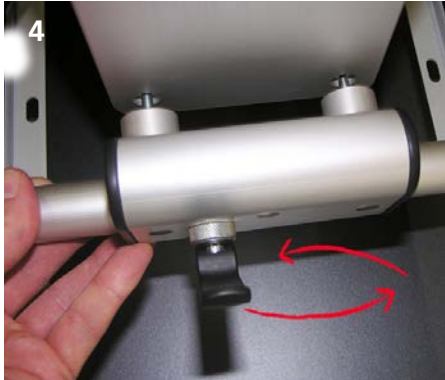
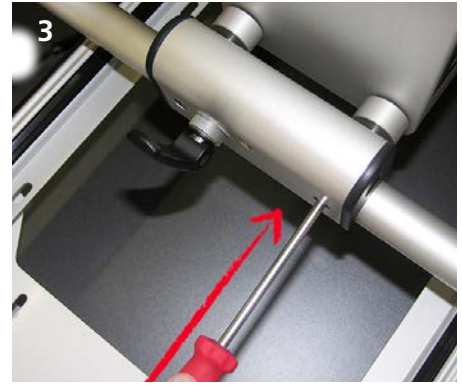
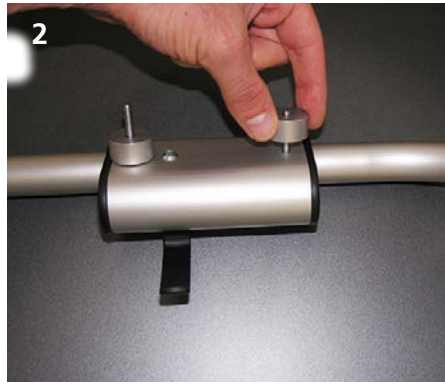
INDICACIÓN IMPORTANTE:

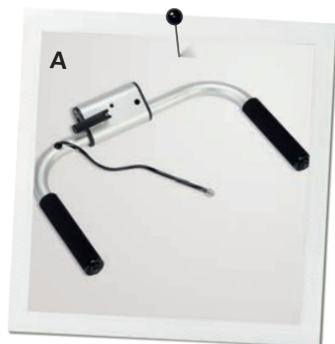
No apuntar nunca con el láser a personas.

- › Presionar el botón rojo en la parte final superior de la luz láser para encender o apagar la luz.
- › Los tres tornillos de mariposa permiten un ajuste perfecto de la luz láser en diferentes direcciones sobre el patrón.
- › Si no se utiliza la luz láser, desconectar o sacarla.

con pantógrafo de papel

- › Colocar el pantógrafo de papel sobre la mesa y cubrirlo con la cubierta de pantógrafo (15).
- › Seguir el patrón con la luz láser y acolchar.





Information

Pantografsetet innehåller allt som du behöver för att sy edge-to-edge kviltmönster i en handvändning.

Skapa utsökt vackra kviltmotiv genom att sy efter köpta eller självtillverkade pappersmönster.

För din säkerhet

- › Innan du tar tillbehöret i bruk, läs noggrant igenom instruktionen till symaskinen och detta tillbehör!

Förberedelser

Montera handtag bak

- › Avlägsna de båda undre skruvarna på maskinens bakre kortsida med en skruvmejsel (1).
 - Dessa skruvar kommer inte att behövas mer för montering av handtaget.
- › Trä avståndsbrickorna på de skruvar som hör till handtaget (2).
- › Skruva fast fästet till handtaget på maskinens bakre kortsida med en skruvmejsel (3).
- › Håll i handtaget och justera dess vinkel med hjälp av spännanordningen genom att lossa spaken och sen dra åt den igen (4).
- › Anslut handtagssladden (RJ11-kontakt) till uttaget på maskinens baksida (5).

Montera extra display

- › Håll i handtaget och lös försiktigt spänningen med spaken (6).
- › Skjut in displayhållaren från sidan in i öppningen i fästet till handtaget (7).
- › Dra åt fäststets mellersta skruv.
- › Dra åt spännanordningen (8).
- › Skjut in displayen uppifrån i displayhållaren och spänn fast den på sidan (9).
- › Anslut HDMI-kontakten på maskinens baksida (10).

Aktivera display

- › Genom att trycka på vippknappen (I eller II) på det främre eller bakre handtaget tänds motsvarande display.
- › Den display som inte används förblir släckt.

Sätta fast hållare för laserljus och pekpen

- › Sätt fast laserljuset och pekpen i den redan ihopsatta hållaren (11).
- › Skruva fast hållaren med två skruvar i maskinens bakre stödprofil (12).

Din leverans

- 1 handtag bak (A)
- 1 extra display (B)
- 1 hållare för laserljus- och pekpen (C)
- 1 papperspantograf och pantografskydd (A)

Extramaterial

Alla verktyg som behövs för montering levererades med din kviltmaskin.

Arbetsätt

Använda pekpen

- › Pekpen kan användas med den mindre eller den större änden.
- › Kila fast pekpen i hållaren tills den låses (vänteläge).

med mönsterbräda

- › Tryck pekpen nedåt för att lossa den och följ med ena änden skåran i en fastmonterad mönsterbräda (13).
- › När du inte behöver pekpen, sätt fast den i vänteläge eller lägg bort den.

Använda laserljus

- › Sätt fast laserljuset i hållaren med hjälp av vingskruven.
- › Anslut sladden i uttaget på maskinens baksida (14).

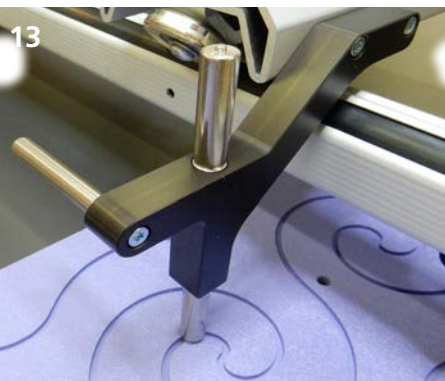
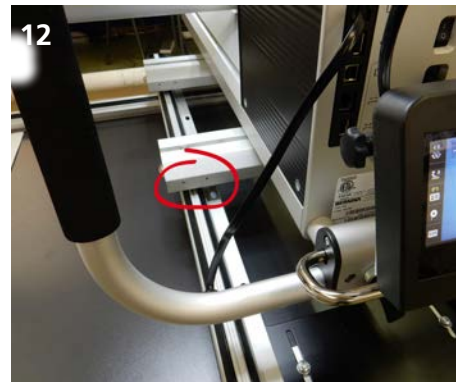
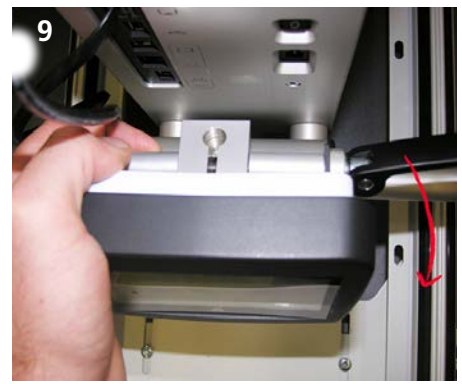
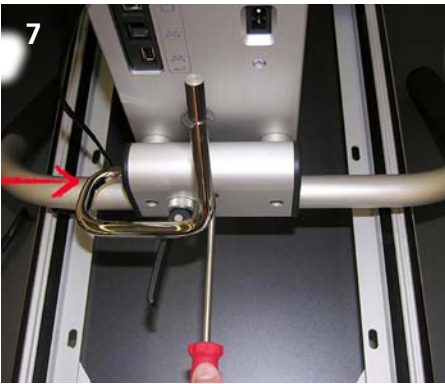
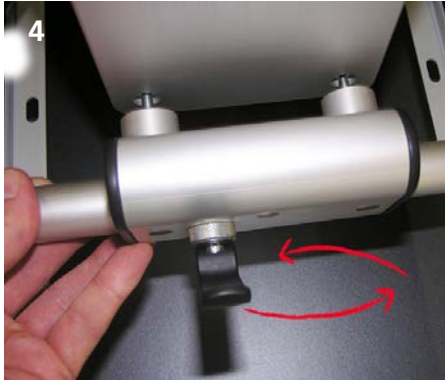
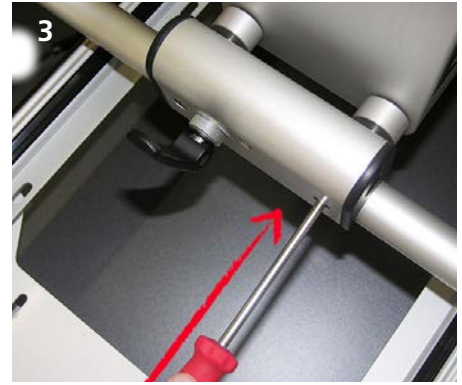
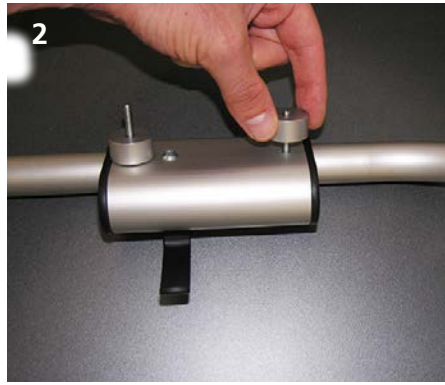
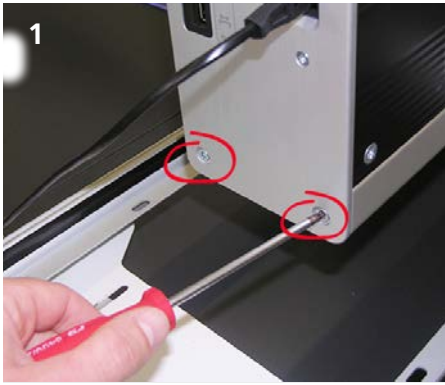
VIKTIGT:

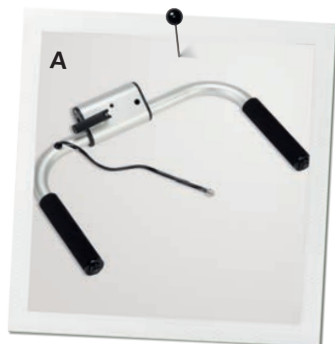
Peka aldrig på en människa med laserljuset!

- › Tryck på den röda knappen överst på laserljuset för att sätta på eller stänga av ljuset.
- › De 3 vingskruvarna gör det möjligt att exakt ställa in laserljuset åt olika håll på mallen.
- › När du inte behöver laserljuset, stäng av det och lägg undan det.

med papperspantograf

- › Lägg papperspantografen på underlaget och täck med skyddsfolien (15).
- › Följ mönstret med laserljuset och kvilta.





Information

Pantografsættet indeholder alt hvad du skal bruge for let og nemt at sy et Edge to Edge quiltmønster.

Skab vidunderlige quiltmotiver, ved at følge købte papirmotiver eller egne motiver.

Vigtigt

- › Læs venligst alle instruktioner i brugsanvisningen til symaskinen og den særskilte vejledning, før du bruger dette tilbehør!

Dit udstyr

- 1 Bagerste håndtag (A)
- 1 Ekstra skærm (B)
- 1 Holder, laser og pegepen (C)
- 1 Papir-pantograf (D)
- 1 Pantograf-afdækning (D)

Ekstra tilbehør

Alt det nødvendige værktøj til montage, finder du i tilbehøret til din quiltemaskine.

Forberedelse

Monter det bagerste håndtag

- › Fjern begge skruer på undersiden af bagpladen (1).
 - *Skruerne skal du ikke bruge mere til montage af håndtaget.*
- › Sæt afstandsholderne på skruerne til håndtagssholderen (2).
- › Spænd håndtagssholderen på fast bagpladen med en skruetrækker (3).
- › Hold fast i håndtaget. Ved at løsne fastspændningsskruen kan vinklen på håndtaget indstilles, derefter stammes fastspændningsskruen igen (4).
- › Sæt RJ11-stikket i, på bagsiden af maskinen (5).

Monter den ekstra skærm

- › Hold håndtaget fast og løs forsigtig fastspændningsskruen på håndtagssholderen (6).
- › Sæt skærmholderen på fra siden, i åbningen på håndtagssholderen (7).
- › Stam den midterste skrue på håndtagssholderen.
- › Stram fastspændningsskruen (8).
- › Sæt skærmen på skærmholderen oppefra og stam fastspændningsskruen på siden (9).
- › Sæt HDMI-stikket i, på bagsiden af maskinen (10).

Aktiver skærmen

- › Ved at trykke på vippe knappen (I eller II), på det forreste eller bageste håndtag, bliver den tilsvarende skærm aktiv.
- › Den skærm der ikke bruges er inaktiv (mørk).

Monter holderen til laser og pegepen

- › Monter laser og pegepenen på holderen (11).
- › Spænd den allerede monterede holder fast i profilet (12).

Arbejds måde

Brug pegepenen

Pegepenen kan bruges med små eller store dorn spidser.

- › Lad pennen glide i holderen, indtil den klikker fast (venteposition).

med motiv-board

- › Tryk pegepenen ned for at løse den. Med dornspidsen kan du nu følge fordybningerne på det fikserede motiv-board (13).
- › Når du ikke bruger pegepenen, skal du stille den i venteposition eller fjerne den.

Brug af laserlyset

- › Fikser laseren i enheden med vingemøtrikken.
- › Sæt stikket i den tilsvarende stikkontakt på bagsiden af maskinen (14).

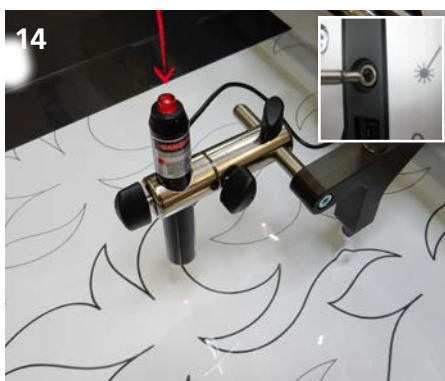
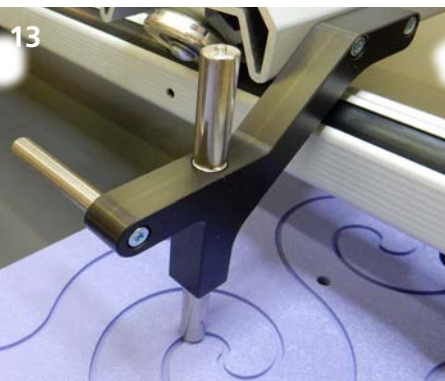
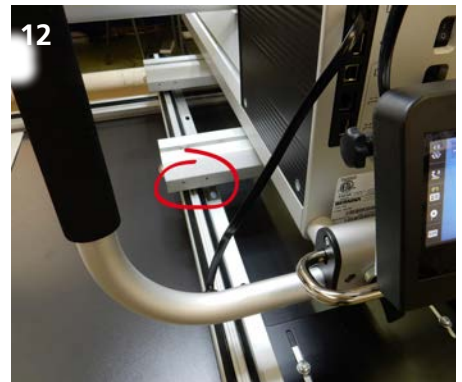
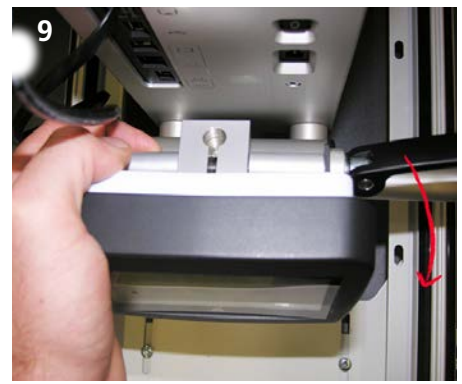
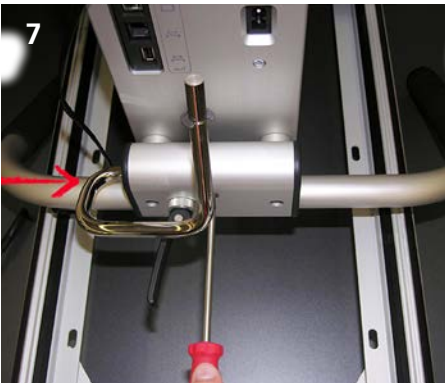
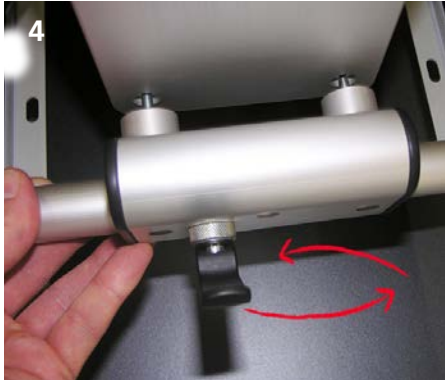
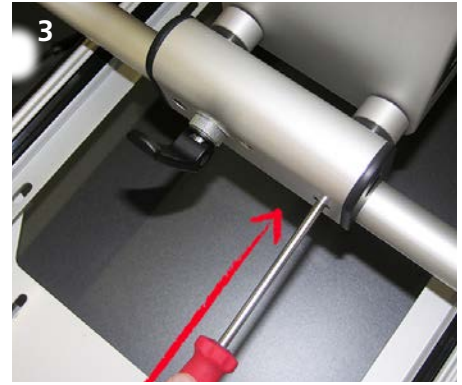
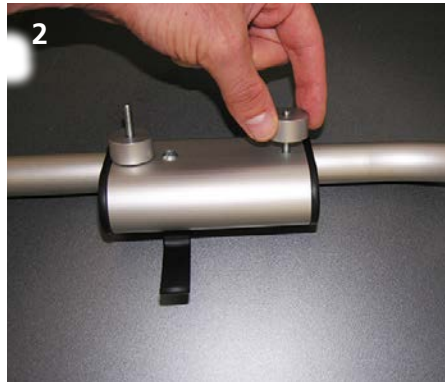
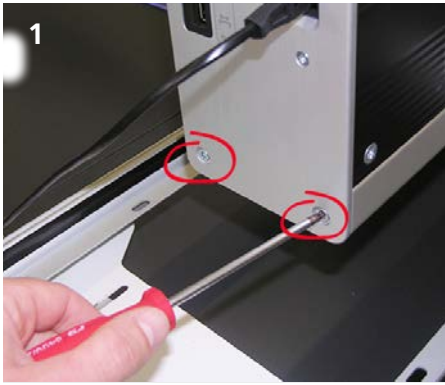
VIGTIGT:

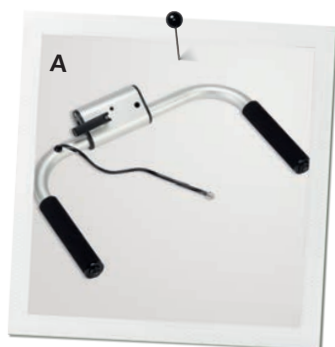
Sigt aldrig på personer med laserlyset!

- › Tryk på den røde knap på bagenden af laseren, for at tænde og slukke den.
- › De 3 vingemøtrikker gør det muligt at indstille laserlyset optimalt i forskellige retninger på skabelonen.
- › Sluk eller fjern laseren, når du ikke bruger den.

med papir-pantograf

- › Placer papir-pantografen på bordet og læg pantograf-afdækningen over (15).
- › Følg motivet det røde laserlys og quilt.





Informasjon

Pantograf-utstyret inneholder alt du trenger for enkelt å kunne sy et edge-to-edge-quiltmønster.

Lag nydelige quiltmotiver ved å følge kjøpte papirmønstre eller selvkomponerte mønstre.

For din sikkerhet

- › Før tilbehøret tas i bruk, les nøye gjennom symaskinens og tilbehørets bruksanvisning!

Merk

Montering av bakre håndtak

- › Fjern begge nedre skruer på baksiden av maskinen (1).
 - disse har man ikke bruk for til for montering av håndtaket mer.
- › Sett avstandshylsene på skruene for håndtakholderen (2).
- › Fest håndtakholderen på bakplaten med skrutrekkeren (3).
- › Hold håndtaket fast, still inn og stram med hurtigspennanordningen (4).
- › Stikk RJ11-støpslet inn på baksiden av maskinen (5).

Montering av ekstra display

- › Hold håndtakene fast og løsne hurtigspennanordningen på håndtakholderen forsiktig (6).
- › Stikk displayholderen inn fra siden i åpningen for håndtakholderen (7).
- › Stram midtre skrue for håndtakholderen.
- › Stram hurtigspennanordningen for håndtakholderen (8).
- › Stikk display ovenifra på displayholderen og stram hurtigspennanordningen på siden for display (9).
- › Stikk HDMI-støpslet inn på baksiden av maskinen (10).

Aktivere display

- › Ved å betjene en vippebryter (I eller II) på håndtakføringen framme eller bak blir tilsvarende display aktivt.
- › Display som ikke er i bruk er nå inaktivt (mørkt).

Montering av holder for laserlys og penn

- › Monter laserlys og stylus på formontert holder (11).
- › Fest formontert holder med begge skrue-ene på bakre profil (12).

Ditt utstyr

- 1 Håndtakholder med avstandshylser (A)
- 1 Ekstra display med holder (B)
- 1 Laserlys, stylus og holder (C)
- 1 Papir-pentograf og entograf-beskyttelse (D)

Tilleggsmaterial

Alt verktøy som trengs for montering finner du i samlet leveranse for din quiltmaskin.

Bruk

Bruk av stylus

Stylus kan brukes med den lille eller den store dorspissen.

- › Skyv stylus inn i holderen til den klikker på plass (venteposisjon).

med mønsterbrett

- › Frigjør stylus ved å trykke den ned og før stylusdøren langs fordypningene på det fikserte mønsterbrettet (13).
- › Når stylus ikke brukes, kan den enten settes i venteposisjon eller tas ut av holderen.

Bruk av laserlys

- › Fikser laserpennen i innretningen med vingeskruen.
- › Stikk ledningen bak på maskinen inn i tilkoblingen (14).

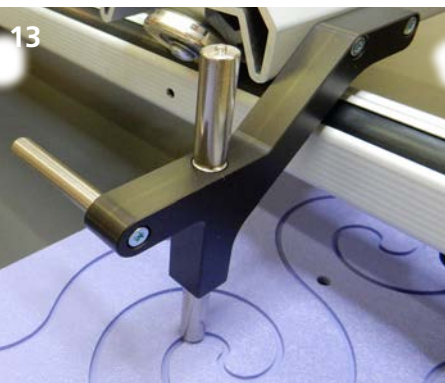
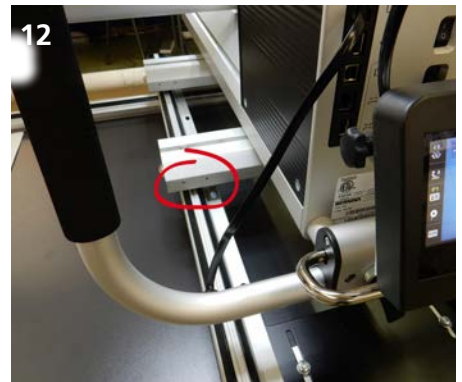
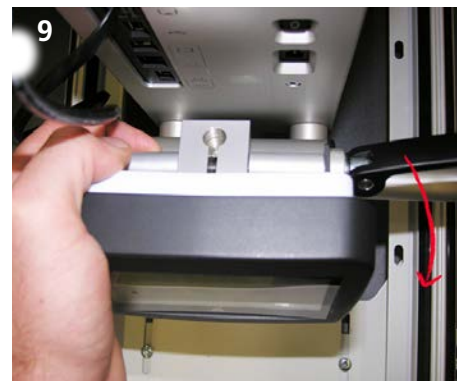
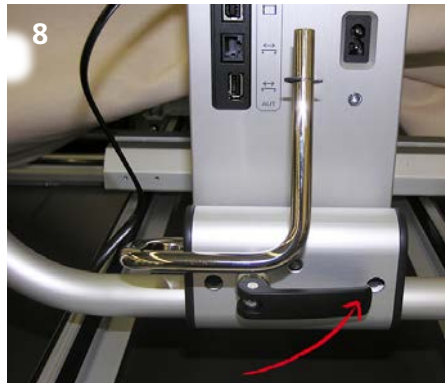
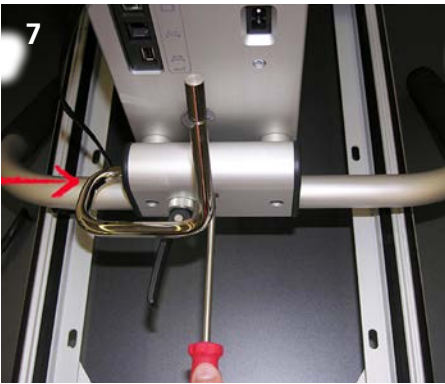
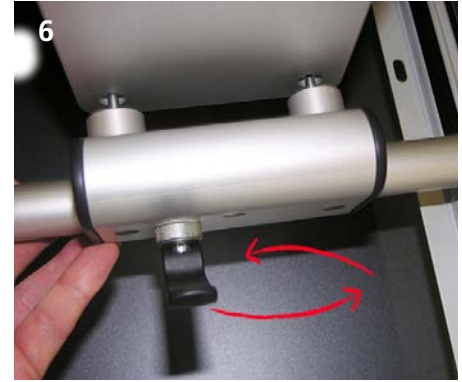
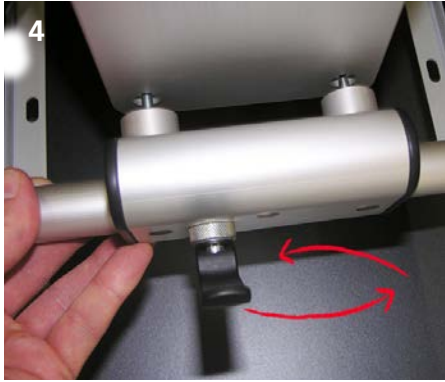
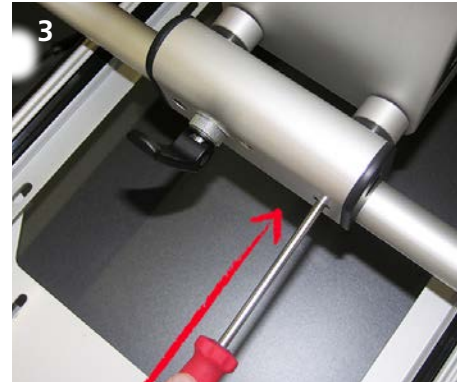
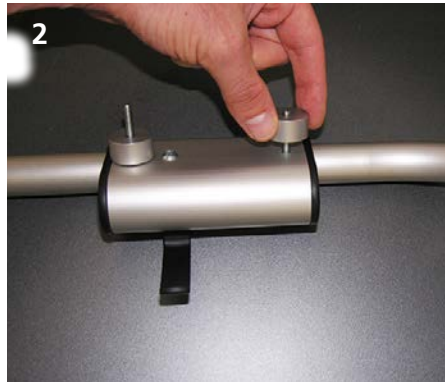
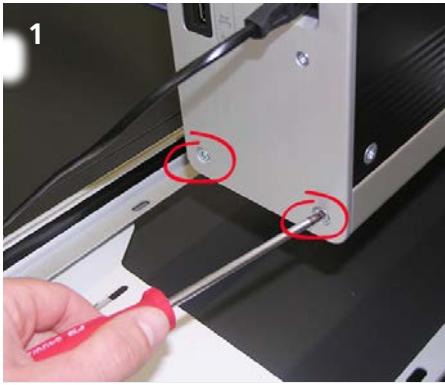
- › Trykk den røde knappen oppe på laserlyset for å skru det på eller av.

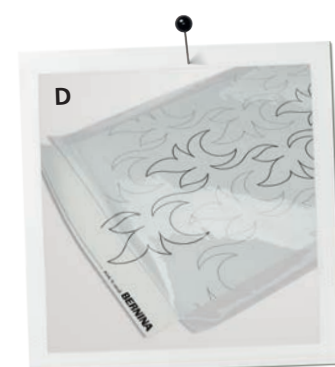
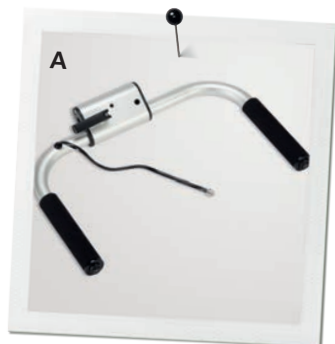
VIKTIG INFORMASJON: Pek aldri med laser på personer!

- › Med de 3 vingeskruene er det mulig å innstille laserlyset optimalt i alle retninger på mønstret.
- › Slå av eller fjern laserlyset når det ikke brukes.

med papir-pentograf

- › Legg papir-pentograf på bordplaten og dekk til med pentograf-beskyttelse.
- › Før laserlyset langs mønstret og quilt (15).





用途

パントグラフキットは、エッジトゥエッジのキルトデザインを作成する際に必要な全ての機能を備えています。

既製デザインやオリジナルデザインをつないで、美しいキルトモチーフを作成してください。

安全にご使用いただくために

- アクセサリご使用の前には、必ずマシンとアクセサリ両方の取扱説明書をよくお読みください。

準備

後部ハンドグリップを取り付ける

- キルトマシンの裏側の下部の2つのネジを外します。(1)
 - 取り外したネジはハンドグリップの取り付けには使用しません。
- ハンドグリップホルダーのネジにスペーサーを通します。(2)
- > ドライバーでネジを締めて、ハンドグリップホルダーをマシン後部に取り付けます。(3)
- > ハンドグリップを押さえ、クイックリリースを離し、グリップの角度を調節して、ネジを締めます。(4)
- ハンドグリップのコードをマシン後部に取り付けます。(RJ11プラグ) (5)

サブディスプレイを取り付ける

- グリップを持ってクイックリリースをゆっくりと緩めます。(6)
- ディスプレイホルダーを横からハンドグリップホルダーの穴に差し込みます。(7)
- ハンドグリップホルダーの真ん中のネジを締めます。
- ハンドグリップホルダーのクイックリリースを締めます。(8)
- ディスプレイをホルダーの上から差し込んで、ディスプレイの横のクイックリリースを締めます。(9)
- HDMIプラグをマシンの後部に差し込みます。(10)

ディスプレイをオンにする

- ハンドグリップガイドの前または後ろにあるスイッチ (I または II) を入れると、それぞれに対応したディスプレイがオンになります。
- 使用していないディスプレイはオフに (暗く) なります。

レーザーライトおよびスタイラスホルダーを取り付ける

- > レーザーライトおよびスタイラスを、取り付けたホルダーにセットします。(11)
- > ホルダーをマシンに取り付け、ネジを締めます。(12)

セット内容

- 1 後部グリップ (A)
- 1 サブディスプレイ (B)
- 1 レーザーライトおよびスタイラスホルダー (C)
- 1 ペーパーパントグラフ / パントグラフカバー (D)

その他の必要な物

取り付けに必要な全ての工具は、キルトマシンに付属しています。

手順

スタイラスを使用する

スタイラスには細いペン先と、太いペン先があります。

- スタイラスをホルダーにカチッとハマるまで差し込みます。(待機状態)

デザインボードを使用する

- スタイラスを下に軽く押しつけてロックをはずし、パントグラフの模様の上でガイドとして使用します (13)。
- スタイラスを使用しない場合には、待機状態にするか、外しておきます。

レーザーライトを使用する

- レーザーペンをつまみネジを締めてマシンに取り付けます。
- コードをマシン後部にある接続部に差し込みます。(14)

重要な注意事項:

レーザーライトを人に向けてください!

- レーザーライトの後部端にある赤いボタンを押して、ライトをオン/オフにします。
- 3つのつまみネジでレーザーライトを様々な角度にセットすることができます。
- レーザーライトを使用しない時は、ライトをオフにするか、取り外します。

ペーパーパントグラフを使用する

- > ペーパーパントグラフをテーブルの上に置いて、パントグラフカバーをかけます。(15)
- > レーザーライトでデザインをなぞってキルトデザインをします。



Pantograph Kit | Pantograph-Kit | Kit pantographe | Pantograaf-kit | Kit pantografo | Juego de pantógrafos | Pantografsetet | Pantografsættet | Pantograf-utstyret | パントグラフキット

